

D

## Öffnungszeiten

D

Nach einem aufregenden Tag am Berg oder im Tal ist das Freizeitzentrum in Neustift genau der richtige Ort, um verlorene Energien wieder aufzutanken. Hier stehen Ihnen aber nicht nur Schwimmbad und Sauna zur Verfügung, Sie können auch eine entspannende oder vitalisierende Massage genießen. Das Freizeitzentrum Neustift bietet außerdem Wasserrutsche, Sanarium, Dampfbad, Solarium, Ruheräume und einen Kinderspielplatz (nur im Sommer). **NEU:** Jetzt mit attraktiven Saunaaufgüssen (Honigpeeling, Eisfrischung, Schokomaske etc.).

**Schwimmbad und Restaurant** täglich von 13.00 bis 21.00 Uhr  
An Gletscher-Schließtagen, sowie in den Weihnachts- und Osterferien öffnet das Freizeitzentrum bereits ab 10.00 Uhr!  
**Sauna** täglich, im Sommer von 15.00 bis 21.00 Uhr, im Winter von 13.00 bis 21.00 Uhr  
**Kegelbahn** täglich von 13.00 bis 1.00 Uhr  
**Kegelstüberl** von 16.00 bis 01.00 Uhr  
**Schießstand** an jedem Montag von 19.30 bis 22.30 Uhr  
**Betriebsferien:** Mitte Mai bis Ende Juni / Anfang Juli

GB

## Opening Hours

GB

After an exciting day in the mountains or in the valley the leisure centre Neustift is the perfect place to reload your energy. Here you can find a nice swimming pool and different saunas – you also can enjoy a vitalizing massage. The leisure centre Neustift also offers a 72 m long water slide, saunas, steam, solarium, relaxing rooms and a playground for your kids (just in the summertime). **NEW:** Now with delightful sauna infusions (honey peeling, ice refreshment, chocolate mask, etc.).

**Swimming pool and restaurant** daily from 1 to 9 p.m.  
On the days when the glacier is closed as well as during the Christmas and Easter holidays, the leisure center opens already at 10 am.  
**Sauna** daily, in summer from 3 to 9 p.m., in winter from 1 to 9 p.m.  
**Bowling** daily from 1 p.m. to 1 a.m..  
**Bowling restaurant** daily from 4 p.m. to 1 a.m.  
**Shooting range** every Monday from 7.30 p.m. to 10.30 p.m.  
**Closed** from mid-May to end of June / start of July

IT

## Orari di apertura

IT

Ricaricate la Vostra energia nel centro per il tempo libero a Neustift dopo un giorno pieno d'attività sui monti oppure a valle. Lasciatavi viziare dalle offerte nel centro di benessere: piscina coperta con vasca comunicante all'aperta, sauna, sanarium, bagno di vapore, solarium, sala di riposo e nuovamente dai massaggi vitalizzante. I bambini possono divertirsi nello scivolo ad acqua e nel parco giochi all'aperto (salo in estate). **NOVITÀ:** ora con allettanti aggiunte alla sauna (peeling al miele, ghiaccio rinfrescante, maschera al cioccolato, ecc.).

**Piscina, Ristorante,** tutti i giorni ore 13 – 21  
Nei giorni di chiusura del comprensorio del ghiacciaio e durante le festi-vità natalizie e pasquali, il centro per il tempo libero apre alle 10.00.  
**Sauna,** tutti i giorni ore 15 – 21 in estate, 13 – 21 in inverno  
**Bowling,** tutti i giorni ore 13 – 1  
**Bowling Ristorante,** ore 16 – 01  
**Tiro a segno,** ogni lunedì, ore 19.30 – 22.30  
**Chiusura aziendale:** metà maggio – fine giugno / inizi luglio

F

## Heures d'ouverture

F

Rechargez vos batteries dans le centre pour le temps libre à Neustift après une journée pleine des activités dans la montagne ou dans la vallée. Détendez-vous dans le centre du bien-être avec piscine couverte et bassin communicant en plein air, sauna, hammam, solarium, sanarium et salle de repos. Nouvellement nous vous offrons des massages vitalisants. Les enfants se distraient dans le toboggan et le parc des jeux, ouvert pendant l'été. **NOUVEAU:** dès maintenant avec des sessions de sauna attrayantes (peeling au miel, rafraîchissement glacé, masque au chocolat, etc.)

**Piscine, Restaurant,** tous les jours de 13 – 21 h  
Les jours de fermeture du glacier ainsi que pendant les vacances de Noël et de Pâques, le centre de loisir ouvre dès 10h00.  
**Sauna,** tous les jours de 15 – 21 h en été 13 – 21 en hiver  
**Bowling,** tous les jours de 13 – 1 h  
**Bowling Restaurant,** tous les jours de 16 – 01 h  
**Stand de tir,** tous les lundis 19 h 30 – 22 h 30  
**Fermeture annuelle :** de mi-mai à fin juin / début juillet



## FREIZEITzentrum.neustift

Stubaitalstraße 110  
6167 Neustift im Stubaital, Austria  
Tel. +43 (0)5226 2722, Fax +43 (0)5226 2722-17  
e-mail: freizeitzentrum-neustift@aon.at  
www.freizeitzentrum-neustift-stubaital.at

FREIZEITzentrum.neustift  
im stubaital

Preise/Prezzi  
Prix/Prices  
09/10

SARTORIUNDTHALER®

Bildnachweis: Tourismusverband Stubai in Tirol



## Eintrittspreise

### Schwimmbad

Erwachsene ab 18 Jahre ohne Gästekarte .....	5,90
Einheimische und Erwachsene mit Gästekarte .....	5,10
Jugendliche 15 bis 18 Jahre, Lehrlinge und Grundwehrdiener .....	4,00
Pensionisten .....	3,80
Kinder 5 bis 15 Jahre .....	2,80
Gruppenermäßigung ab 10 Personen: Erwachsene .....	4,90
Gruppenermäßigung: Kinder .....	2,60
6 Tageskarte - Einheimische und Erwachsene mit Gästekarte .....	25,00
6 Tageskarte - Jugendliche 15 - 18 Jahre, Lehrlinge, GWD .....	20,00
6 Tageskarte - Kinder 5 - 15 Jahre .....	14,00
6 Tageskarte - Pensionisten .....	20,00
10er Block Erwachsene .....	48,00
10er Block Kinder .....	24,00

Schlüsselpfand am Spind (Innenseite) .....	2,00
Verleih von Badehose .....	1,90
Verleih von Badehose, Pfand .....	16,00
Verleih von Handtuch .....	1,90
Verleih von Handtuch, Pfand .....	16,00
Verleih von Schwimmflügel n .....	1,90
Verleih von Schwimmflügel n, Pfand .....	5,50

### Sauna und Schwimmbad

Erwachsene ohne Gästekarte .....	11,00
Einheimische und Erwachsene mit Gästekarte .....	9,90
Jugendliche 15 bis 18 Jahre Lehrlinge, und Grundwehrdiener .....	8,50
Pensionisten .....	8,50
Kinder 5 bis 15 Jahre .....	5,10
6 Tageskarte Einheimische und Erwachsene mit Gästekarte .....	50,00
6 Tageskarte - Kinder 5 - 15 Jahre .....	25,00
10er Block Erwachsene .....	85,00
Infrarotkabine .....	gratis

### Solarium

Ergoline 800 Turbo .....	8,80
Ergoline 400 Super Turbo .....	7,80
Solarium Chipkarte .....	- 10 % bis - 20 %

### Kegelbahn

1 Stunde (Gäste) .....	12,00
------------------------	-------

### Aufpreise bei Superschippass

Sauna für Erwachsene .....	6,90
Sauna für Kinder .....	3,90

**Preise** inkl. MwSt. für angegebene Öffnungszeiten  
Kinder unter 10 Jahren (Ausweis erforderlich) in Begleitung eines Elternteiles im Schwimmbad freier Eintritt  
**Wassertemperatur 29° C**  
Hallenbad, 72 m lange Wasserrutsche, Sauna, Sanarium, Dampfsauna, Solarium, Kegelbahn, Schießstand, Cafe-Restaurant  
**Veranstaltungen:** Tanz- und Tirolerabende, Volksschauspiel, Lichtbildervorträge  
2 getrennte Ruheräume für das Hallenbad  
4 neue Solarien mit Turbobräuner

## Prices

### Swimmingpool

Adults over the age of 18 without Guest Card .....	5,90
Locals and adults with Guest Card .....	5,10
Youths from 15 to 18 years, such as apprentices and conscripted military service men .....	4,00
seniors .....	3,80
Children 5–15 years .....	2,80
Group reductions for 10 and more persons: adults .....	4,90
Group reductions: children .....	2,60
6-day ticket – local residents and adults with Guest Card .....	25,00
6-day ticket – youth 15–18 yrs, apprentices, nat. service conscripts .....	20,00
6-day ticket – children between 5-15 yrs .....	14,00
6-day ticket – pensioners .....	20,00
Block of 10 tickets, adults .....	48,00
Block of 10 tickets, children .....	24,00

Key deposit on inside of locker door .....	2,00
Swimming trunk/costume hire .....	1,90
Swimming trunk/costume hire, deposit .....	16,00
Towel hire .....	1,90
Towel hire, deposit .....	16,00
Water wings hire .....	1,90
Water wings hire, deposit .....	5,50

### Sauna including swimming pool

Adults without Guest Card .....	11,00
Locals and adults with Guest Card .....	9,90
Youths from 15 to 18 years, such as apprentices and conscripted military service men .....	8,50
Seniors .....	8,50
Children 5–15 years .....	5,10
6-day ticket – local residents and adults with Guest Card .....	50,00
6-day ticket – children between 5-15 yrs .....	25,00
Block of 10 tickets, adults .....	85,00
Infra red cabin .....	free of charge

### Solarium

Solarium Ergoline 800 Turbo .....	8,80
Solarium Ergoline 400 Super Power .....	7,80
Solarium Chipcard .....	-10 % to -20 %

### Bowling alley

1 hour (for guests) .....	12,00
---------------------------	-------

### Extra charge at possession of valley ski pass

Sauna for adults .....	6,90
Sauna for children .....	3,90

**Prices** incl. VAT for the opening hours stated  
Children under the age of 10 are free (swimmingpool) when accompanied by a parent (ID required)  
**Watertemperature 29 degrees Celsius**  
Indoor swimming pool, water-slide, sauna, sanarium, steam-bath, solarium, skittle-alleys, shooting-stand, Café-Restaurant  
**Events:** Tyrolean and Dance, Evenings, Folk-theatres, Dia-Shows  
2 separate recreation rooms for the swimming pool  
4 new Solarium with "Turbo-bronzer"

## GB

## Prezzi

### Piscina

Adulti da 18 anni senza tessera degli ospiti .....	5,90
Residenti e adulti con tessera ospiti .....	5,10
Ragazzi dai 15 ai 18 anni e apprendisti .....	4,00
Pensionati .....	3,80
Bambini da 5 a 15 anni .....	2,80
Riduzione per gruppi a partire da 10 persone: adulti .....	4,90
Riduzione per gruppi: bambini .....	2,60
Biglietto per 6 giorni – abitanti locali, adulti con tessera ospiti .....	25,00
Biglietto per 6 giorni – rag. 15-18 anni, apprendisti, soldati di leva .....	20,00
Biglietto per 6 giorni – bambini 5-15 anni .....	14,00
Biglietto per 6 giorni – pensionati .....	20,00
Blocco da 10 ingressi per adulti .....	48,00
Blocco da 10 ingressi per bambini .....	24,00

Cauzione per chiave armadietto (lato interno) .....	2,00
Noleggio costume da bagno .....	1,90
Noleggio costume da bagno, cauzione .....	16,00
Noleggio asciugamano .....	1,90
Noleggio asciugamano, cauzione .....	16,00
Noleggio bracciali .....	1,90
Noleggio bracciali, cauzione .....	5,50

### Sauna, piscina compresa

Adulti senza Tessera ospiti .....	11,00
Residenti e adulti con Tessera ospiti .....	9,90
Ragazzi dai 15 ai 18 anni e apprendisti .....	8,50
Pensionati .....	8,50
Bambini da 5 a 15 anni .....	5,10
Biglietto per 6 giorni – abitanti locali, adulti con tessera ospiti .....	50,00
Biglietto per 6 giorni – bambini 5-15 anni .....	25,00
Blocco da 10 ingressi per adulti .....	85,00
Cabina con raggi infrarossi .....	gratis

### Solarium

Solarium Ergoline 800 Turbo .....	8,80
Solarium Ergoline 400 Super Power .....	7,80
Chip card di solarium .....	-10 % a -20 %

### Bowling

1 ora (per ospiti) .....	12,00
--------------------------	-------

### Supplemento con lo skipass della Vallata

Sauna per adulti .....	6,90
Sauna per bambini .....	3,90

**Prezzi:** I.V.A. compresa (per gli orari indicati)  
Gratis (piscina) sotto I 10 anni se accompagnati da un genitore (esibendo un documento)  
**Temperatura dell' acqua: 29° C**  
Piscina coperta, scivolo d'acqua, sauna, saunarium, bagno di vapore, solarium, gioco dei birilli, poligono da tiro, cafe-ristorante  
**Manifestazioni:** serate tirolese e danzanti, Spettacoli, presentazioni diapositive  
2 stanze per il riposo separate nella piscina coperta  
4 solarium turbo nuovi

## IT

## Prix

### Piscine

Adultes à partir de 18 ans sans carte d'hôte .....	5,90
Gens du pays et adultes avec carte d'hôte .....	5,10
Adolescent de 15–18 ans, ainsi que apprenti et militaire .....	4,00
Pensionnée .....	3,80
Enfants 5–15 ans .....	2,80
Reduction de groupes à partir de 10 personnes: adultes .....	4,90
Reduction de groupes: enfants .....	2,60
Carte 6 jours – habitants et adultes avec carte d'hôte .....	25,00
Carte 6 jours – jeunes de 15–18 ans, ainsi que apprenti et militaire .....	20,00
Carte 6 jours – enfants de 5–15 ans .....	14,00
Carte 6 jours – retraités .....	20,00
Bloc de 10, adultes .....	48,00
Bloc de 10, enfants .....	24,00

Consigne clé sur porte de vestiaire (côté interieur) .....	2,00
Location de slips de bain/maillots de bain .....	1,90
Location de slips de bain/maillots de bain, consigne .....	16,00
Location serviette de bain .....	1,90
Location serviette de bain, consigne .....	16,00
Location brassards .....	1,90
Location brassards, consigne .....	5,50

### Sauna avec piscine comprise

Adultes sans carte d'hôte .....	11,00
Gens du pays et adultes avec carte d'hôte .....	9,90
Adolescent de 15 à 18 ans, ainsi que apprenti et militaire .....	8,50
Pensionée .....	8,50
Enfants 5–15 ans .....	5,10
Carte 6 jours – habitants et adultes avec carte d'hôte .....	50,00
Carte 6 jours – enfants de 5 à 15 ans .....	25,00
Bloc de 10, adultes .....	85,00
Cabine à infrarouge .....	gratuit

### Solarium

Solarium Ergoline 800 Turbo .....	8,80
Solarium Ergoline 400 Super Power .....	7,80
Solarium Chip carte .....	-10 % jusqu'à -20 %

### Bowling

1 heure (pour hôtes) .....	12,00
----------------------------	-------

### Surcharge avec forfait de la vallée

Sauna pour adultes .....	6,90
Sauna pour enfants .....	3,90

**Prix:** T.V.A. comprise (pour les heures d'ouverture mentionnées)  
Gratuit (piscine) pour les enfants de moins de 10 ans accompagnés de l'un des parents (pièce d'identité)  
**Température de l'eau 29° C**  
Piscine couverte, glissoire de l'eau, sauna, sanarium, bain de vapeur, solarium, jeux de quilles, Stand de tir, Café-Restaurant  
**Manifestations:** soirées tyrolienne, et soirée de danse, théâtres rural, conférences des projections lumineuses  
2 chambres de repos séparées pour la piscine  
4 x solarium de plus nouveaux avec » Turbo – bronzeur «